

BRIDGE OVER TROUBLED WATER

Un pont enjambant l'eau agitée

Simon and Garfunkel, 1970

1 **When you're weary**
2 *Lorsque tu seras las*
3 **Feeling small**
4 *Mélancolique*
5 **When tears are in your eyes**
6 *Lorsque les larmes viendront à tes yeux*
7 **I will dry them all**
8 *Je les sècherai toutes*
9
10 **I'm on your side**
11 *Je prends parti pour toi*
12 **When times get rough**
13 *Quand les heures deviendront rudes*
14 **And friends just can't be found**
15 *Et que les amis demeureront*
16 *simplement introuvables*
17 **Like a bridge over troubled water**
18 *Tel un pont enjambant l'eau agitée*
19 **I will lay me down**
20 *Je me sacrifierai*
21 **Like a bridge over troubled water**
22 *Tel un pont enjambant l'eau trouble*
23 **I will lay me down**
24 *Je serai un soutien*
25
26 **When you're down and out**
27 *Quant tu seras sur le pavé*
28 **When you're on the street**
29 *Quand tu seras dans la rue*
30 **When evening falls so hard**
31 *Quand le soir tombera si rudement*
32 **I will comfort you**
33 *Je te réconforterai*
34
35 **I'll take your part**
36 *Je prendrai ta défense*

37 **When darkness comes**
38 *Lorsque les ténèbres apparaîtront*
39 **And pain is all around**
40 *Et que la souffrance sera omniprésente*
41 **Like a bridge over troubled water**
42 *Tel un pont enjambant l'eau agitée*
43 **I will lay me down**
44 *Je me sacrifierai*
45 **Like a bridge over troubled water**
46 *Tel un pont enjambant l'eau agitée*
47 **I will lay me down**
48 *Je serai un soutien*
49
50 **Sail on Silver Girl**
51 *Vogue Fille d'Argent*
52 **Sail on by**
53 *Vogue dans le sillage*
54 **Your time has come to shine**
55 *L'heure est venue pour toi de briller*
56 **All your dreams are on their way**
57 *Tous tes rêves vont s'accomplir*
58 **See how they shine**
59 *Vois comme ils brillent*
60 **If you need a friend**
61 *Si tu as besoin d'un ami*
62 **I'm sailing right behind**
63 *Je navigue juste derrière*
64 **Like a bridge over troubled water**
65 *Tel un pont enjambant l'eau agitée*
66 **I will ease your mind**
67 *J'apaiserai ton esprit*
68 **Like a bridge over troubled water**
69 *Tel un pont enjambant l'eau agitée*
70 **I will ease your mind**
71 *J'apaiserai ton esprit*